

## **Bijsluiter: informatie voor de gebruiker**

### **VOLTAREN EMULGEL 1% gel** natriumdiclofenac

#### **Lees goed de hele bijsluiter voordat u dit geneesmiddel gaat gebruiken, want er staat belangrijke informatie in voor u.**

Gebruik dit geneesmiddel altijd precies zoals beschreven in deze bijsluiter of zoals uw arts, apotheker of verpleegkundige u dat heeft verteld.

- Bewaar deze bijsluiter. Misschien heeft u hem later weer nodig.
- Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met uw apotheker.
- Krijgt u veel last van een van de bijwerkingen die in punt 4 staan? Of krijgt u een bijwerking die niet in deze bijsluiter staat? Neem dan contact op met uw arts, apotheker of verpleegkundige.
- Wordt uw klacht na 7 dagen niet minder, of wordt hij zelfs erger? Neem dan contact op met uw arts.

#### **Inhoud van deze bijsluiter**

1. Wat is Voltaren Emulgel en waarvoor wordt dit middel gebruikt?
2. Wanneer mag u dit middel niet gebruiken of moet u er extra voorzichtig mee zijn?
3. Hoe gebruikt u dit middel?
4. Mogelijke bijwerkingen
5. Hoe bewaart u dit middel?
6. Inhoud van de verpakking en aanvullende informatie

#### **1. Wat is Voltaren Emulgel en waarvoor wordt dit middel gebruikt?**

Voltaren Emulgel is een geneesmiddel voor uitwendig gebruik als behandeling van reuma en van ontstekingen na kwetsuren.

Voltaren Emulgel wordt gebruikt bij **volwassenen en adolescenten van 14 jaar en ouder**: voor de plaatselijke behandeling van: ontstekingen na kwetsuren van pezen, gewrichtsbanden, spieren en gewrichten.

Voltaren Emulgel wordt gebruikt **enkel bij volwassenen (18 jaar en ouder)**: voor sommige vormen van reuma (behoort tot de bevoegdheid van de arts).

Een behandeling met Voltaren Emulgel werkt hoofdzakelijk op de symptomen.

#### **2. Wanneer mag u dit middel niet gebruiken of moet u er extra voorzichtig mee zijn?**

##### **Wanneer mag u dit middel niet gebruiken?**

- U bent allergisch voor een van de stoffen in dit geneesmiddel. Deze stoffen kunt u vinden in rubriek 6. U bent allergisch voor andere geneesmiddelen gebruikt bij behandeling van reuma.
- Als de inname van producten tegen reuma bij u aanleiding heeft gegeven tot een astma-aanval, huiduitslag of ontsteking van de neusholte (rhinitis);
- Als u een maag- of darmzweer heeft, vermijd langdurige behandeling op uitgestrekte huidzones;
- Niet gebruiken op een beschadigde huid;
- Tijdens de laatste 3 maanden van de zwangerschap;
- Bij kinderen jonger dan 14 jaar.

### **Wanneer moet u extra voorzichtig zijn met dit middel?**

Neem contact op met uw arts, apotheker of verpleegkundige voordat u dit middel gebruikt.

- Enkel aanbrengen op een intacte huid (niet op wonden). Stop de behandeling als er zich huiduitslag ontwikkelt na aanbrengen van het geneesmiddel;
- Niet aanbrengen op grote huidoppervlakken of gedurende een langere periode, tenzij onder medisch advies;
- Niet aanbrengen in de ogen of op slijmvliezen. Was uw handen na gebruik;
- Niet inslikken;
- Niet gebruiken onder een afsluitend verband.

Als u nog andere geneesmiddelen neemt, gelieve ook de rubriek "Gebruikt u nog andere geneesmiddelen?" te lezen.

### **Kinderen en adolescenten (jonger dan 14 jaar)**

Er zijn onvoldoende gegevens bekend over de werkzaamheid en veiligheid bij kinderen en adolescenten jonger dan 14 jaar (zie rubriek "Wanneer mag u dit middel niet gebruiken?").

Bij adolescenten van 14 jaar en ouder:

Het is aangeraden dat de patiënt of de ouders van de adolescent een arts raadpleegt/raadplegen als dit geneesmiddel langer dan 1 week nodig is om de pijn te verlichten of als de symptomen verergeren.

### **Gebruikt u nog andere geneesmiddelen?**

Gebruikt u naast Voltaren Emulgel nog andere geneesmiddelen, of heeft u dat kort geleden gedaan of bestaat de mogelijkheid dat u in de nabije toekomst andere geneesmiddelen gaat gebruiken? Vertel dat dan uw arts of apotheker.

Wisselwerkingen met andere geneesmiddelen zijn bij behandeling met Voltaren Emulgel onwaarschijnlijk. Gebruik Voltaren Emulgel niet in combinatie met andere zalven.

### **Waarop moet u letten met eten, drinken en alcohol?**

Niet van toepassing.

### **Zwangerschap, borstvoeding en vruchtbaarheid**

Bent u zwanger, denkt u zwanger te zijn, wilt u zwanger worden of geeft u borstvoeding? Neem dan contact op met uw arts of apotheker voordat u dit geneesmiddel gebruikt.

#### *Zwangerschap:*

Voltaren Emulgel mag niet gebruikt worden gedurende de laatste 3 maanden van de zwangerschap, aangezien het uw ongeboren baby kan schaden of problemen kan geven bij de bevalling. Voltaren Emulgel mag enkel onder medisch toezicht gebruikt worden tijdens de eerste 6 maanden van de zwangerschap en daarbij moet de dosering zo laag mogelijk en de behandelingsduur zo kort mogelijk worden gehouden.

#### *Borstvoeding:*

Voltaren Emulgel mag enkel onder medisch toezicht gebruikt worden tijdens de borstvoeding, gezien diclofenac overgaat in de moedermelk in kleine hoeveelheden. Voltaren Emulgel mag echter niet aangebracht worden op de borsten van moeders die borstvoeding geven of ergens anders op grote huidoppervlakken of gedurende een langere periode.

Raadpleeg uw arts of apotheker voor meer informatie als u zwanger bent of borstvoeding geeft.

### **Rijvaardigheid en het gebruik van machines**

Geen effecten beschreven.

**Voltaren Emulgel bevat propyleenglycol en benzybenzoaat, dit kan huidirritatie veroorzaken.**

### 3. Hoe gebruikt u dit middel?

Gebruik dit geneesmiddel altijd precies zoals beschreven in deze bijsluiter of zoals uw arts, apotheker of verpleegkundige u dat heeft verteld. Twijfelt u over het juiste gebruik? Neem dan contact op met uw arts, apotheker of verpleegkundige.

#### **De aanbevolen dosering is:**

*Voor volwassenen en adolescenten ouder dan 14 jaar:*

Voltaren Emulgel 3 tot 4 maal per dag aanbrengen.

#### **Hoe Voltaren Emulgel aanbrengen?**

1. *Aluminium tube:* vóór het eerste gebruik, het verzegelingsmembraan doorboren met de punt van de schroefdop.

*Aluminium laminaat tube:* verwijder vóór het eerste gebruik het verzegelingsdopje:

- de dop losschroeven en verwijderen
- de bovenkant van de schroefdop gebruiken om het verzegelingsdopje op de tube met een draaibeweging te verwijderen

*Tube met applicator (zie figuur 1 op het einde van de bijsluiter):* Om het product te kunnen gebruiken, dient u eerst de verzegeling te verwijderen. Haal daarvoor de transparante beschermdop van de tube en draai vervolgens de applicator los. Met de stervormige inkeping op de zijkant van de applicator prikt u vervolgens door de verzegeling van de tube. Draai de applicator weer op de tube voordat u de gel aanbrengt.

2. *Aluminium tube en aluminium laminaat tube:*

Afhankelijk van de grootte van de te behandelen zone 2 à 4 g (overeenkomend met één hazelnoot) Voltaren Emulgel aanbrengen en zacht inwrijven.

*Tube met applicator (zie figuur 2 op het einde van de bijsluiter):* Om te openen trekt u aan het witte gedeelte van de applicator. Knijp voorzichtig in de tube totdat er een hoeveelheid van 2 - 4g (overeenkomend met één hazelnoot) gel uit de applicator komt. Wrijf de gel met de applicator langzaam en voorzichtig over de pijnlijke of gezwollen plek, zoals u dat ook zou doen met uw vingers. Door de lichte druk van het wrijven wordt de applicator automatisch afgesloten.

3. Was uw handen na gebruik. Doe dit uiteraard niet als de gel bedoeld is voor een pijnlijke plek op uw handen.

*Tube met applicator:* (zie figuur 3 op het einde van de bijsluiter) Reinig de applicator na gebruik met een katoenen handdoek of met absorberend papier totdat deze voor het oog droog en schoon is. Niet onderdompelen in of afspoelen met water. Gebruik geen oplos- of schoonmaakmiddel om de bovenkant van de applicator te reinigen. Plaats na reiniging de transparante beschermdop weer op de tube. Gebruik de applicator niet opnieuw voor een andere tube. Volg bij het weggooien van de tube de in uw land geldende regels voor het weggooien van medicijnen.

#### **Hoe lang Voltaren Emulgel gebruiken?**

*Volwassenen en adolescenten van 14 jaar en ouder:*

De behandeling van kwetsuren van pezen, gewrichtsbanden, spieren en gewrichten mag niet langer dan 2 weken duren.

*Enkel volwassenen (18 jaar en ouder):*

De behandeling van reuma mag niet langer dan 3 weken duren.

Een langere behandeling is mogelijk op aanraden van de arts.

Als de pijn en zwelling niet verbeteren binnen de 7 dagen, of als ze erger worden, raadpleeg dan uw arts.

#### **Heeft u te veel van dit middel gebruikt?**

Wanneer u teveel van Voltaren Emulgel heeft gebruikt of ingenomen, neem dan onmiddellijk contact op met uw arts, apotheker of het Antigifcentrum (070/245.245).

Bij overdosering door accidentele inname van Voltaren Emulgel zijn volgende symptomen mogelijk:

- hoofdpijn, opwinding, spierschokken, prikkelbaarheid, duizeligheid, stuipen (vooral bij jonge kinderen)
- maagpijn, misselijkheid, braken, overgeven van bloed, diarree, maag- en darmzweren
- leverstoornissen
- vermindering van de hoeveelheid urine

*Informatie voor de arts*

Na verwijdering van het ingenomen product: hospitalisatie in een gespecialiseerd centrum. Bij convulsies: diazepam, fenobarbital.

#### **Bent u vergeten dit middel te gebruiken?**

Gebruik Voltaren Emulgel van zodra u er aan denkt, maar gebruik geen dubbele dosis om de vergeten dosis in te halen.

#### **Als u stopt met het gebruik van dit middel**

Gebruik Voltaren Emulgel enkel bij klachten.

Heeft u nog andere vragen over het gebruik van dit geneesmiddel? Neem dan contact op met uw arts, apotheker of verpleegkundige.

#### **4. Mogelijke bijwerkingen**

Zoals elk geneesmiddel kan ook dit geneesmiddel bijwerkingen hebben, al krijgt niet iedereen daarmee te maken.

Bijwerkingen omvatten milde en voorbijgaande huidreacties op de plaats van aanbrengen. In heel zeldzame gevallen kunnen allergische reacties optreden.

De frequenties aan bijwerkingen worden als volgt gerangschikt:

vaak ( $\geq 1/100$ ,  $< 1/10$ ) (komt voor bij 1 tot 10 patiënten op 100);

soms ( $\geq 1/1.000$ ,  $< 1/100$ ) (komt voor bij 1 tot 10 patiënten op 1.000);

zelden ( $\geq 1/10.000$ ,  $< 1/1.000$ ) (komt voor bij 1 tot 10 patiënten op 10.000);

zeer zelden ( $< 1/10.000$  met inbegrip van geïsoleerde gevallen) (komt voor bij minder dan 1 patiënt op 10.000);

niet bekend (kan met de beschikbare gegevens niet worden bepaald).

**Infecties en parasitaire aandoeningen:**

Zeer zelden: huiduitslag met puisten

**Immuunsysteemaandoeningen:**

Zeer zelden: lokale (waaronder netelroos) en algemene overgevoelighedsreacties (angioneurotisch oedeem, bronchospasmen)

**Ademhalingsstelsel-, borstkas- en mediastinumaandoeningen:**

Zeer zelden: astma

**Huid- en onderhuidaandoeningen:**

Vaak: huiduitslag, eczeem, roodheid (erytheem), huidontsteking, jeuk

Zelden: huidontsteking met blaarvorming

Zeer zelden: lichtovergevoeligheid

Na langdurig gebruik op grote huidoppervlakten, kan men het risico van verschijning van volgende algemene bijwerkingen niet uitsluiten:

**Maagdarmstelselaandoeningen:**

Maagpijn, misselijkheid en braken, diarree, maag- en darmzweer, zwarte stoelgang

**Zenuwstelselaandoeningen:**

Hoofdpijn, duizeligheid

Zeer zelden: vermoeidheid, slapeloosheid, prikkelbaarheid

**Lever- en galaandoeningen:**

Stijging van bepaalde enzymen (transaminases)

Zeer zelden: geelzucht, leverontsteking

**Nier- en urinewegaandoeningen:**

Zeer zelden: bepaalde nieraandoeningen (nierinsufficiëntie en nefrotisch syndroom)

**Hartaandoeningen:**

Waterophoping (perifeer oedeem) en aanvallen van hoge bloeddruk

**Bloed- en lymfestelselaandoeningen:**

Zeer zeldzame gevallen van ernstige bloedafwijkingen

**Algemene aandoeningen:**

Gevoel van onwelzijn

Zoals op elke stof die op de huid wordt aangebracht, is op elk bestanddeel van Voltaren Emulgel een overgevoelighedsreactie mogelijk.

**Het melden van bijwerkingen**

Krijgt u last van bijwerkingen, neem dan contact op met uw arts, apotheker of verpleegkundige. Dit geldt ook voor mogelijke bijwerkingen die niet in deze bijsluiter staan . U kunt bijwerkingen ook rechtstreeks melden via het nationale meldsysteem:

België	Luxemburg
Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten Afdeling Vigilantie EUROSTATION II Victor Hortaplein, 40/ 40	Direction de la Santé – Division de la Pharmacie et des Médicaments Villa Louvigny – Allée Marconi L-2120 Luxembourg

B-1060 Brussel Website: <a href="http://www.fagg.be">www.fagg.be</a> e-mail: <a href="mailto:patientinfo@fagg-afmps.be">patientinfo@fagg-afmps.be</a>	Site internet: <a href="http://www.ms.public.lu/fr/activites/pharmacie-medicament/index.html">http://www.ms.public.lu/fr/activites/pharmacie-medicament/index.html</a>
---	---

Door bijwerkingen te melden, kunt u ons helpen meer informatie te verkrijgen over de veiligheid van dit geneesmiddel.

## 5. Hoe bewaart u dit middel?

Buiten het zicht en bereik van kinderen houden.

*Aluminium tube:* voor dit geneesmiddel zijn er geen speciale bewaarcondities.

*Spuitbus:* bewaren beneden 30°C. Beschermen tegen de zon, niet doorboren of verbranden, zelfs indien leeg.

*Aluminium laminaat tube en tube met applicator:* na opening van de tube is de houdbaarheid beperkt tot 12 maanden.

Gebruik dit geneesmiddel niet meer na de uiterste houdbaarheidsdatum. Die is te vinden op de doos na EXP. Daar staat een maand en een jaar. De laatste dag van die maand is de uiterste houdbaarheidsdatum.

Spoel geneesmiddelen niet door de gootsteen of de WC en gooi ze niet in de vuilnisbak. Vraag uw apotheker wat u met geneesmiddelen moet doen die u niet meer gebruikt. Ze worden dan op een verantwoorde manier vernietigd en komen niet in het milieu terecht.

## 6. Inhoud van de verpakking en overige informatie

### Welke stoffen zitten er in dit middel?

- De werkzame stof in dit middel is: 1 g natriumdiclofenac (in de vorm van diethylammonium diclofenac) voor 100 g gel.
- De andere stoffen in dit middel zijn: diethylamine, carbomeer 974 P, cetomacrogol 1000, Cetiol LC (cocoyl caprylocapraat), isopropanol, vloeibare paraffine, parfum crème 45 Givaudan (bevat benzylbenzoaat), propyleenglycol, gezuiverd water.  
Drijfgas spuitbus: stikstof.

Zie ook rubriek 2 “Voltaren Emulgel bevat propyleenglycol en benzylbenzoaat”.

### Hoe ziet Voltaren Emulgel eruit en hoeveel zit er in een verpakking?

Gel in aluminium tube van 10, 50 en 100 g, of in tube uit gelamineerde aluminium van 20, 30, 50, 60, 100, 120, 150 en 180 g, of in spuitbus van 50, 75 en 100 ml.

Gel in gelamineerde aluminium tube met applicator van 100, 120 en 150g.

Niet alle genoemde verpakkingsgrootten worden in de handel gebracht.

### Houder van de vergunning voor het in de handel brengen en fabrikant

Houder van de vergunning voor het in de handel brengen:

GlaxoSmithKline Consumer Healthcare s.a./n.v.

Site Apollo

Avenue Pascal, 2-4-6

B-1300 Wavre

Fabrikant:

*Tube:*

Novartis Pharma Produktions GmbH, Oeflingerstrasse 44, D - 79644 Wehr, Duitsland  
GlaxoSmithKline Consumer Healthcare s.a./n.v., Site Apollo, Avenue Pascal, 2-4-6, B-1300  
Wavre, België  
Purna Pharmaceuticals NV, Rijksweg 17, B - 2870 Puurs

*Spuitbus:*

GlaxoSmithKline Consumer Healthcare s.a./n.v., Site Apollo, Avenue Pascal, 2-4-6, B-1300  
Wavre, België

**Nummers van de vergunning voor het in de handel brengen**

*Aluminium tube:* BE135317

*Aluminium laminaat tube:* BE294847

*Spuitbus:* BE274574

**Afleveringswijze**

Geneesmiddel niet op medisch voorschrift.

**Deze bijsluiter is voor het laatst goedgekeurd in 02/2018**

Figuur 1:



Figuur 2:



Trek aan het witte gedeelte om de dop te openen



Knijp in de tube voor de gewenste hoeveelheid Emulgel



Breng aan op de huid. De dop wordt automatisch gesloten

Figuur 3:



Reinig de applicator met een katoenen handdoek of met absorberend papier totdat deze voor het oog droog en schoon is